

64. Georg Moritz Ebers (1837-1898): Egipto. Por Jorge Ebers. Traducción directa del alemán por el Excmo. Sr. D. Antonio Bergnes de las Casas. Revisada y corregida por Don Cayetano Vidal de Valenciano... -- Edición monumental ilustrada con 650 grabados intercalados en el texto y enriquecida con 2 cartas geográficas tiradas á tres tintas, 1 portada en colores y 24 magníficas imitaciones de las artísticas acuarelas del reputado pintor Carlos Werner. Tomo primero-[segundo]. - Barcelona, Espasa y Compañía..., [s.a.: 1882]. - 2 vols. (I: X, 408, [1] p., [14] h. de lám. ; II: 438, [1] p., [14] h. de lám.). : il. ; 40 cm

Fecha tomada de Palau.

BUS A 044/157-158 (Pasta española)

[Libro completo \(Vol. I\)](#)

[Libro completo \(Vol. II\)](#)

George Moritz Ebers (1837-1898) es una de las grandes figuras de la Egiptología alemana de la segunda mitad del siglo XIX. Nacido en el seno de una familia de origen judío, en principio se orientó hacia las leyes, aunque pronto derivó a los estudios de Orientalística, de la mano de Richard Lepsius y de H. Brugsch. Quizás su mayor aportación, al menos en el ámbito científico, fue la adquisición, el estudio y publicación del papiro médico que lleva su nombre, depositado en la actualidad en la Universidad de Leipzig. El *Papiro Ebers* es un extraordinario documento redactado a mediados del segundo Milenio a. C., que contiene el más completo y abigarrado repertorio de farmacopea faraónica. Por otra parte, Ebers centró su atención en la relación entre el pueblo hebreo y Egipto, siendo autor de *Ägypten und die Bücher Moses*, (*Egipto y los libros de Moisés*) publicado en 1867 y que constituyó su primer trabajo de envergadura. Además, Ebers firmó una abundante producción literaria, glosando la vida de su maestro - y padre de la Egiptología alemana - Lepsius, y su propia autobiografía (*Die Geschichte meines Lebens*, publicado en Stuttgart en 1893). En este ámbito, adquirió celebridad internacional como autor de novelas históricas, la mayoría de ellas ambientadas en la Antigüedad. La más famosa de ellas, *Eine ägyptische Königstochter*, cuya preparación fue el principal motor de su vocación egiptológica, fue traducida a múltiples lenguas, incluida el castellano. Bajo el título de *La Hija del Rey de Egipto*, fue objeto de una cuidada publicación en dos volúmenes, en Barcelona (1882), con grabados de Apeles Mestres y acuarelas de Arturo Mélida, publicación que tuvo gran impacto entre la clase culta española de fines del siglo XIX.

El mismo año de 1882 se publicó la edición española (Barcelona, Espasa) de una de sus contribuciones más populares, *Egipto en palabras en imágenes* (originalmente *Aegypten in Bild und Wort*, 1880) que aquí presentamos. Se trata de una lujosa edición en dos volúmenes que pretendía hacer sentir al lector occidental el encanto y la magia de un Oriente eterno del que Egipto aparece como paradigma. Con este propósito, Ebers no se limita a los restos del pasado Faraónico o Greco-romano, sino que se detiene con gusto en el Egipto actual, en sus gentes y sus costumbres. Se demora especialmente en El Cairo, a cuyos monumentos, y atmósfera mágica dedica una atención especial. Ebers contó para el resultado final de esta magna obra con muchos e importantes colaboradores, como el eminente egiptólogo y lingüista Samuel Birch, o al célebre pintor L. Alma-Tadema, en cuyas románticas evocaciones pictóricas del Antiguo Egipto es posible ver la influencia de su amigo Ebers.

EBERS, G., *Gesammelte Werke*, 25 volúmenes, Stuttgart, 1893-1895; ID., *Die Geschichte meines Lebens*, Stuttgart, 1893 (su autobiografía); MÉLIDA, J. R. Ebers, su vida y su obra. En EBERS, J. *La Hija del Rey de Egipto*, Barcelona, 1882, vol. 1, p. VII.

José Miguel Serrano Delgado